

## ÇAÇA CHE DIRUN SAN PABLO, DECHUH YE YAHN IHYAN YAHN DENDIOHS CHE VATE YE YAN COLOSAS

<sup>1</sup> U Pablo, che chaconahn Dendiohs u che co apóstol yahn Dihvo vo Jesucristo, nduco dihno vo Timoteo,

<sup>2</sup> dirun nuhn çaça cuh, dechuh nuhn yahn nchuhn, ihyan yahn Dendiohs che ritahno ne numa ino ne Dihvo vo Jesucristo. Chido vo Dendiohs din yahino ye nchuhn, din ye che ndahça cuahtenan ne.

*Revah Pablo çaça ihyan che ritahno ye Dihvo vo Jesucristo*

<sup>3</sup> Cuahn dama che revah nuhn ne, renecañ nuhn nundihve cuahn Dendiohs, Chida Dihvo vo Jesucristo, çaça nchuhn,

<sup>4</sup> te recadino nuhn nduhça che ritahno ne Dihvo vo Jesucristo man, nduhça che redin yahino ne nducoyaça ihyan yahn Dendiohs man,

<sup>5</sup> nduhça che chenán ino ne che ndeva ye nchuhn, cuahtenan ne vahchetero man. Nchuhn ne, a chichahtino ne che cuahtenan ne vahchetero nde ro che chihnevan ne ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo.

<sup>6</sup> Ndudo min ne, chetuhn van nchuhn, ne retuhn numachahte iyehnse. Ama ri yahn ihyan che ritahno ye, ne redin ndudo me che ndah nduco

ye, nduhc̄a che din nduco nchuhn nde ro che chihnevan ne, ne chenahn ndah ne yahn vedeyahino yahn Dendiohs.

<sup>7</sup> Ndudo min ne, a dihno vo Epafras che yahino vo sahn, chicuahn se nchuhn. Sahn min ne, combiero yahn nuhn nan ntiyon yahn Dihvo vo Jesucristo, ne numacuahn chedave yahn se rahndudo se ndudo yahn Dihvo vo van nchuhn.

<sup>8</sup> A sahn min nte cuande se nuhn che quenun Vaco Ndah yahn Dendiohs nchuhn, chenana cuma ne vedeyahino.

<sup>9-10</sup> Chemin che nde ro che checadino nuhn ne, hua reguan nuhn rica nuhn Dendiohs che conan ye nchuhn, din ye che conahn ndah ne vederihquentiyon yahn ye man, vederihquentiyon yahn Vaco Ndah yahn ye man. Rica nuhn ihyan che din ye che runecade cuahtechica ne nduhc̄a che redin yahn che cuahtechica ihyan yahn Dihvo vo Jesucristo, din ne nducuahn che ndah nduhc̄a che renan ino ye.

<sup>11</sup> Namin rica nuhn ihyan che numacuahn vederihquentiyon yudo yahn ye din ye che numacuahn vedeyeno cochahino ne ihyan, quendaḥ ne vedechahino nan nducuahn.

<sup>12</sup> A Chido vo Dendiohs che nedin yahn ye uvo cava che cuahtenan vo vahchetero dāma nduco ihyan yahn ye, ne nahn che cuenecah ne nundihve cuahn ihyan,

<sup>13</sup> te ndedevahn ye uvo taḥ chundah, ne ndaḥco ye uvo taḥ Daya ye, ihyan min che ama yahino ye cava che dinahn vo che rihquentiyon ye.

<sup>14</sup> A Daya ye che chihco mendaḥn ye ihyan, chera yun yahn ye, chih ye cava che ndaco vo

vederenchahco.

*Vederihquentiyon yahn Dihvo vo Jesucristo*

<sup>15</sup> Dihvo vo Jesucristo ne, a va ye nde ro che metah cuhnde iyehñse, quenan cuma ye vederihquentiyon yahn Dendiohs, ihyan min che hua ro ye.

<sup>16</sup> Nduco ye Dendiohs dendah ye nducuahn dehtenduh che va vahchetero man, iyehñse man, dehtenduh che ro man, che hua ro man, ángel man, vaco chihnga man. A cava man ye dendah ye nducuahn.

<sup>17</sup> Ihyan min ne, va ye nde ro che metah cuhnde iyehñse, ne nducuahn dehtenduh ne, hua dehva ri yahn, te a man ye redin ye cudado.

<sup>18</sup> Avane ne, a ihyan min che quenan cuma ye vederihquentiyon che tahque chahte, ne ntuche ye menan vih van tenahn cava che conan ye nan nducuahn.

<sup>19</sup> Tihca, te numacuahn vedeyeno ndahco Dendiohs nducuahn vederihquentiyon yahn ye tah ihyan min.

<sup>20</sup> Cava Dihvo vo Jesucristo, ihyan min che chihco mendahn ye ihyan, chera yun yahn ye, chih ye nan cruz ne, ndo ino Dendiohs nduco nducuahn dehtenduh che va iyehñse man, vahchetero man.

<sup>21</sup> Ro menan me ne, ama yahn chenan nchuhn nan Dendiohs, chahcotahn ne vederihquentiyon yahn ye, chahtechica ne vedeyeno yahn man ne, chahtendihco ne nunde.

<sup>22</sup> Ate man che ndo Dihvo vo Jesucristo nduhca ihyan iyehñse, chih ye ne, ndo yan Dendiohs nduco ne, nchahco ye yahn ne, nedin yahn ye nchuhn.

<sup>23</sup> Ate nahn che quendi ne cotahno ne numa ino ne. Hua o ndedecadino ne. Ama cuiquendi no ne cochahtino ne ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo che chihnevan ne. Ndudo min ne, rahndudo ihyan, retuhn numachahte iyehense, ne namin u Pablo rinducó ihyan rahndudó.

*Pablo ne, nda cuande yahn ye redin ye cudado ihyan che ritahno ye Dihvo vo Jesucristo*

<sup>24</sup> Man ne, ama yenó che riquendí redín ntiyon yahn Dihvo vo Jesucristo, rechuhríhn çava che ndah yahn nchuhn, ihyan yahn ye.

<sup>25</sup> A chaconahn Dendiohs u nan ntiyon che cuahndudó ndendi ndendita ndudo yahn ye van nducoyaca nchuhn che ritahno ne Dihvo vo Jesucristo,

<sup>26</sup> te cuandé nchuhn ndudo yahn ye che chihnde nde a rahn me. Ndudo min ne, nde hua devano ihyan yahn, ate man ne, cade çah ye, checadino ihyan yahn ye.

<sup>27</sup> Quenan cuma ye vedeyeno che çah ye, checadino ihyan chahn. Ama yudo ndudo min, ne retuhn van ihyan nación chenahn. Ndudo min ne, che rinduco Dihvo vo Jesucristo nchuhn, ihyan yahn ye, ne cochahtino ne ihyan, ndevahn ne.

<sup>28</sup> Rahndudo nuhn ndudo yahn Dihvo vo, ne numacuahn vededevano riyahve nuhn man, ricuahn nuhn man, nducoyaca ihyan, çava che cotahno ye Dihvo vo, conahn ndah ye Ndudo yahn Dendiohs, ne ndeva ye ihyan.

<sup>29</sup> Numacuahn vederihquentiyan yahn Dihvo vo Jesucristo che te ye u ne, redín ntiyon min numacuahn chedave yahn çava che conahn.

## 2

<sup>1</sup> Nahn che codevano nchuhn te ama rendedecadinó cava ne man, cava dihno vo che vate ye yan Laodicea man, cava ama yahn ca dihno vo che metah ndihchero ye u man.

<sup>2</sup> Nahn che nchuhn man, ihyan chahn man, necah yan ne chedave yahn ne, ama ndudo co no ne, din yahino ne vih. Ndudo che cade te Dendiohs, checadino vo ne, a ndudo yahn Dihvo vo Jesucristo, ne nahn che conahn ndah ne, cochahtino ne ihyan,

<sup>3</sup> te vededevano yahn Dendiohs ne, ama yudo, ne a ihyan min che quenán cuma ye nducuah.

<sup>4</sup> Tihca dirun yahn nchuhn cava che tumacadino ne, ne hua co cahncneh nde ama ihyan nchuhn nduco ndudo yade yahn ye,

<sup>5</sup> te andahre yahn quenán yahn nchuhn, ate rendedecadinó cava ne, ne ama yenó che riquendi ne numa ino ne nduhca che redin yahn, ritahno ne Dihvo vo Jesucristo.

<sup>6</sup> Nducote chitahno nchuhn Dihvo vo Jesucristo ne, nahn che quendi ne yune yahn ye, cochahtino ne ihyan.

<sup>7</sup> Numacuahn chedave yahn ne cochahtino ne Dihvo vo, hua cahcoman ne ihyan. Yahn chemin ne, a chahn nchuhn, ne nahn che quendi ne dinahn ne. Namin nahn che necah ne nundihve cuahn Dendiohs cuahn dama.

*Rendacorun vederendedecadino yahn ihyan cuahn che ritahno ye Dihvo vo Jesucristo*

<sup>8</sup> Cuihco nchuhn cudado yahn sahn che vat-echica se ricuahn se vededevano yahn man se.

Condi ne cuahnecun ne che cahncneh se nchuhn, te sahn chahn ne, ndotenan che cacuahn se ndudo yahn Dihvo vo Jesucristo ne, ricuahn se costum-bre yahn ihyan iyehñse mañ, vededevano yahn se mañ.

<sup>9</sup> Hua cahcovan nchuhn che ricuahn sahn chahn, te a Dihvo vo Jesucristo che quenán cuma ye nducuahn vederihquentiyon yahn Dendiohs,

<sup>10</sup> ne nducote ritahno ne ihyan ne, hua rendotenan ne tañmaññ vederihquentiyon. Tahque yudo vederihquentiyon yahn ye che co vederihquentiyon yahn nducoyaça ángel mañ, vaco chihnga mañ.

<sup>11</sup> Cuahn che chitahno ne Dihvo vo Jesucristo ne, chacondah vedame ne costumbre che renan seña ihyan. Namin chihcomañ ne vedeyeno yahn mañ ne, ne chichahtino ne Dihvo vo, nedin yahn ye nchuhn.

<sup>12</sup> Cuahn che chedenune nchuhn, nevahnecun ne Dihvo vo Jesucristo ne, anduhneca ndete che chih ne dama nduco ye, chihcomañ ne che rah-tendihco ne nunde. Mañ ne, nduhca che numacuahn vederihquentiyon chahte ndedetuhche Dendiohs Dihvo vo vañ tenahn ne, tihca ndahcorun ye nchuhn, ndo ne ihyan ra yahn che chitahno ne ihyan.

<sup>13</sup> Ro menañ me ne, ama yahn chenan nchuhn nañ Dendiohs, nedin nunde yahn ne. Avane ne, ihyan tañma nación nchuhn, hua ndi cuande ne vañ ihyan yahn ye. Ate mañ ne, a ndedevahn ye nchuhn, chitahno ne Dihvo vo Jesucristo, nchahco ye nunde yahn ne.

<sup>14</sup> Nchahco ye nducuahn nunde yahn ne che chahtendihco ne, chahcotahn ne vederihquen-

tiyon yahn ye. Ndedevahn ye nchuhn, dechuh ye Dihvo vo Jesucristo, quenan yah ye nan cruz, nedihve ye nunde yahn ne.

<sup>15</sup> Dihvo vo Jesucristo ne, chih ye nan cruz, ne nduco chemin ne, ndahco ndiya ye vaco chihnga nan nducoyaca ihyan, chehnevi ye vederihquentiyon yahn.

*Nahn che ndedecadino vo yahn vederihquentiyon yahn Dendiohs*

<sup>16</sup> Chemin che hua ndahca che ndahchenan ihyan nchuhn nan che reh ne man, nan che rih ne man, yahn che hua rahte vihco ne cuahn che renuhnde iyo man, yahn che hua redin ne dehtenduh vihco man, yahn che hua rahtetuhno ne ro sabado man.

<sup>17</sup> Hua nduh rigonun chihve dehtenduh chemin chan che riquendi ihyan. Vederihquentiyon che tahque rigonun chihve ne, che ndedevahn Dendiohs uvo che ritahno vo Dihvo vo Jesucristo.

<sup>18</sup> Hua cuahnecun ne che cahnceh ihyan nchuhn, conun ye nchuhn che quendi ne yune yahn ye, din ca ne che necun ne, te ihyan chahn ne, rendeva ye yavenan angel man, rente ye deman yahn dehtenduh che nde hua rendihche ye man, redin yade ye, ndere rendonan man ye ihyan che ama devano ye man,

<sup>19</sup> hua riquendi ye vederihquentiyon yahn Dihvo vo Jesucristo, ihyan min che ndinan ye yuhn vo man. A Dihvo vo Jesucristo che ndi ye tin yahn nducoyaco vo che yahn Dendiohs uvo, ne redin ye che ama cuan no ndi vo nduco vih, rinan ye uvo che cotahno ndah vo nduhca che nahn Dendiohs.

<sup>20</sup> Nducote anduhneca ndete che a chih nchuhn nduco Dihvo vo Jesucristo, chihcoman ne vededevano yahn ihyan iyehense ne,

<sup>21</sup> hua redin yahn che dinahn ne che rahn sahn chahn tuhca: “Hua toh ne chu, hua toh ne cha, hua cheh ne chu, hua cheh ne cha, te cahnda.”

<sup>22</sup> Nducuahndehnduh chemin chan che rihco yudo se yahn ne, deman vederihquentiyon yahn ihyan, nde hua regu.

<sup>23</sup> Vederihquentiyon che tihca rihco yudo se ne, rivahn che ama devano se, rinan se ihyan chenahn cava che tahque cotahno ye Dendiohs man, cava che tahque cuahtenan cuma ye vedenecon man, cava che tahque cah rihnd man ye ihyan man, ate hua richihve cava che cahctan che cuahtehica ye vedeyeno yahn man ye, cuahtendihco ye nunde.

### 3

<sup>1</sup> Man che a ndedevahn Dihvo vo Jesucristo nchuhn ne, anduhneca ndete che a ntuche ne nduco ye van tenahn. Chemin che nahn che codin nun ino ne cava che co cuahtenan ne vahchetero nan che va ye lado tah cuaco Dendiohs.

<sup>2</sup> Ndotenan che ndedecadino ne, nahn yahn ne dehtenduh che va muhn iyehense ne, codin nun ino ne cava che co cuahtenan ne vahchetero.

<sup>3</sup> Cuenechahco ne te anduhneca ndete che a chih ne dama nduco Dihvo vo, ne man che ritahno ne ihyan ne, nedin yahn Dendiohs nchuhn.

<sup>4</sup> A yahn che ritahno vo Dihvo vo Jesucristo che va che cuahtenan vo vahchetero, ne cuahn che



ndaconan chi tun ye numacuahn vederihquentiyon chahte yahn ye ne, nedin dama ye uvo nan ye.

*Nduhca che nahn che cuahtechico vo*

<sup>5</sup> Nducote tihca ne, cuihcoman nchuhn che rahtechica ne vedeyeno yahn man ne, rahtendihco ne nunde. Hua ndere cuahtenan ne nduco ihyan che hua nihnevaco ne nduco ye man, hua din ne dehtenduh che chihnga man, nde hua din yahino ne tume, te nunde min ne, a dama nduco nunde che rendeva ihyan yavenan dehtenduh che ndere redin ye dendiohs yahn ye.

<sup>6</sup> Ihyan che rahcotahn ye yahn Dendiohs, rahtendihco ye nunde che tuhchan ne, va che din Dendiohs castigo yah ihyan.

<sup>7</sup> Ro menan me ne, namin nduco nchuhn chahtendihco ne nducuahn nunde che tuhchan.

<sup>8</sup> Ate man ne, nahn che cahcoman ne. Namin nahn che cahcoman ne che ri tan ne man, che rahtenun ino ne vedetan man, che redin tan ne man, che ra ne canda ihyan man, che rahn ne ndudo chihnga man.

<sup>9</sup> Hua cahnceh ne vih, te nchuhn ne, a chihcoman ne vedeyeno yahn man ne che chahtechica ne ro menan, chahtendihco ne nunde.

<sup>10</sup> Man ne, a ndedevahn Dendiohs nchuhn, ndahcorun ye vederendedecadino yahn ne, din ye che ndo ne anduhneca ihyan ra. Ro ro rianan ye nchuhn cava che nde tahque runecade cuahtechica ne, nde conan conahn ne vederihquentiyon yahn ye, ndo ne ihyan nduhca che nahn ye.

11 Dehve din yahn, a ihyān naciōn yahn Israel uvo, o ihyān t̄ama naciōn, a chenān seña uvo, o hua, a redin vo ntiyon yahn ihyān, o redin vo ntiyon yahn mañ vo, te che ritahno vo Dihvo vo Jesucristo ne, a d̄ama no nducoyaço vo. Che richihve yuhn vo ne, che ritahno vo ihyān min, ndi cuando vo vañ ihyān yahn ye.

12 Numacuahn vedeyahino tendahnun Dendiohs nchuhn, nedin yahn ye nchuhn. Chemin che nahn che cuahtenan cuma ne vedeyahino mañ, vedevahino mañ, vedeneacun mañ, vedechahtino mañ.

13 Codin chahtino ama t̄ama ne yahn vih, ne ndete che din tañ ama cha nchuhn nduco vih ne, cuenchahco ne yahn vih. Dihvo vo Jesucristo ne, a nchahco ye yahn nchuhn, ne nahn che quendi ne yune yahn ye, nchahco ne yahn vih.

14 Nañ nducuahn ne, codin yahino ne vih ça va che ndahça cuahtenan ne nduco vih, ne ama no ndudo co nducoyaça ne.

15 Dendiohs din ye che cuahtemañ chedave yahn ne, te a ça va chemin che tendahnun ye nchuhn, ama cuañ co no ne nduco vih. Nahn che necah ne nundihve cuahn ihyān yahn nducuahn che din ye nduco ne.

16 Cuahtenun ino ne ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo cuahn d̄ama, hua cahcomañ ne. Numacuahn vededevano cuicuahn vih ne mañ, cuenecah ne vedechahtino vih ne mañ, cuahndudo ne salmo mañ, cuita ne himno mañ, cuah ne Dendiohs chete chedave yahn ne, cuenecah ne nundihve cuahn ihyān mañ.

17 Nañ nducuahn che redin ne mañ, che rente

ne mañ, cuenecañco ne te va Dihvo vo Jesucristo. Namin cuenecañ ne nundihve cuahn Dendiohs che cuande yahn ihyan min.

18 Nchuhn ihyan ndahta, codinahn ne yahn in-chahn ne, te nducote ritahno ne Dihvo vo Jesucristo ne, quenán cuma che tihça din ne.

19 Nchuhn ihyan chañ, codin yahino ne ihyan ndahta yahn ne, hua co tañ ne nduco ye.

20 Nchuhn decahya, codinahn ne nducuahn che rihquentiyon indihthe yahn ne, te chemin che renan ino Dihvo vo.

21 Nchuhn che vate ðaya ne, hua ndere din tañ ne nduco ðaya ne ça va che hua co ndache.

22 Nchuhn che redin ne ntiyon yahn ihyan, codinahn ne yahn patrón yahn ne numacuahn chedave yahn ne. Nðañça codin ne ntiyon yahn ye cuahn ðama, ndiyu demañ cuahn che rendihchero ye nchuhn, te nducote ritahno ne Dendiohs ne, tihça nahn che din ne.

23 Nducuañ ntiyon che redin ne ne, codin ne nduco vedeyeno, cuenecañco ne te va Dihvo vo Jesucristo.

24 Cuedevano ne te ndete che tihça dinahn ne ne, redinahn ne vederihquentiyon yahn Dihvo vo Jesucristo, ne mañ ye ndaño menun ye yahn ne, ndeva ye nchuhn, cuahtenan ne vahchetero.

25 Namin cuedevano ne te ihyan che duhtuno ihyan ye ne, va che co ye castigo yahn nunde yahn ye. Nðaño menun Dendiohs yahn ye tunoca che nedin ye. Hua dehve raño ne, te Dendiohs ne, ðama no rendihche ye nducoyaça ihyan.

## 4

<sup>1</sup> Nchuhn che chenan cuma ne mozo yahn ne, cuihqentiyaon ne ihyan nduhc̄a che redin yahn, hua d̄in t̄an ne nduco ye. Cuenec̄ahco ne te namin nchuhn ne, va Dihve ne Jesucristo vahchetero.

<sup>2</sup> Nducoyaca nchuhn ne, cuahteyan ne cuahn dama, covah ne man, cuenec̄ah ne nundihve cuahn Dendiohs man.

<sup>3</sup> Cuica ne Dendiohs che din ye che ndaca yune che cuahndudo nuhn ndudo ndah yahn Dihvo vo Jesucristo, ndudo min che hua devano ihyan ro menan. A yahn che rahndudó ndudo min che quenún vacoyahn.

<sup>4</sup> Cuica ne Dendiohs che conan ye u che cuahndudó nduhc̄a che redin yahn cava che conahn ihyan.

<sup>5</sup> Nan nducuahn che redin nchuhn van ihyan che hua ritahno ye Dihvo vo Jesucristo ne, nahn che nduco rino nduco ndah cava che ndaca yune che yahve ne ihyan, ne cotahno ye.

<sup>6</sup> Nan ndudo yahn ne ne, nahn che runecade ne. Namin nahn che devano ne tac̄a ndahconan ne yahn dehtenduh che tumerune queri ama ihyan.

*Renec̄ah Pablo Dendiohs ihyan*

<sup>7</sup> Dihno vo Tíquico che yahino vo sahn ne, ama ndah redinahn se, rinan se u nan ntiyaon yahn Dihvo vo Jesucristo. Sahn min nte cuande se nchuhn nduhc̄a che quenán muhn.

<sup>8</sup> Dechúh sahn t̄an cava che nte cuande se nchuhn nduhc̄a che chenan nuhn muhn man, cava che nec̄ah yan se chedave yahn ne man.

<sup>9</sup> Dihno vo Onésimo, sahn yan vaco ne, che yahino vo sahn man, che ndahc̄a redinahn se nan

ntiyon yahn Dihvo vo mañ ne, namin nduco se cuenchi se tañ. Sahn sih nte cuande se nchuhn yahn dehtenduh che ri muhn.

<sup>10</sup> Aristarco che dama quenun se vacoyahn nducó ne, dechuh se Dendiohs yahn nchuhn. Namin Marcos sahn vih Bernabé ne, dechuh se Dendiohs yahn ne. Sahn min ne, a nté nduco nchuhn yahn se. Cuenevahneacun ne sahn ndete che denañ chi se tañ.

<sup>11</sup> Namin Jesús che namin duche se Justo ne, dechuh se Dendiohs yahn nchuhn. Van ihyan nación yahn Israel che ritahno ye Dihvo vo Jesucristo ne, atenan sahn chahn che rinan se u nan ntiyon yahn Dendiohs, renda cá vedechahtino chahte.

<sup>12</sup> Epafras, tama sahn yan vaco ne, che redin se ntiyon yahn Dihvo vo Jesucristo ne, dechuh se Dendiohs yahn nchuhn. Sahn min ne, cuahn dama ama rica se Dendiohs che din ye che quendi nchuhn cotahno ne numa ino ne mañ, dinahn ne nducuahn vederihquentiyon yahn ye mañ.

<sup>13</sup> U devano cuacó nduhca che ama rendecadino se cava nchuhn mañ, dihno vo che vate ye yan Laodicea mañ, yan Hierápolis mañ.

<sup>14</sup> Doctor Lucas che yahino vo ihyan mañ, Demas mañ ne, dechuh ye Dendiohs yahn ne.

<sup>15</sup> Cuenecah nchuhn Dendiohs dihno vo che vate ye yan Laodicea mañ, Ninfas mañ, dihno vo che rendo dama ye vaco ye, rendeva ye yavenañ Dendiohs mañ.

<sup>16</sup> Cuihno ndihchenan nchuhn caca cuh tañ ne, cuedechuh ne yan Laodicea, ndihchenan dihvo vo che vate ye min. Namin condihchenan ne caca che

dechúh yahn ihyan chahn.

<sup>17</sup> Cáhma ne co ne Arquipo che ndahcá dinahn ye ntiyon che ndihco Dihvo vo Jesucristo tah ye.

<sup>18</sup> Nán che rente nuhn Dendiohs nchuhn nan cacá cuh ne, mán dirún. Cuenecáhco ne te u ne, vacoyahn quenún. Dendiohs din yahino ye nchuhn. Tihcá co.

## **El Nuevo Testamento: Cuicateco de Teutila New Testament in Cuicatec, Teutila (MX:cut:Cuicatec, Teutila)**

copyright © 1972 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cuicatec, Teutila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cuicateco, Teutila [cut], Mexico

### **Copyright Information**

© 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Cuicatec, Teutila

**© 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

6bd8292c-2070-5c2d-8b8b-378bf0f66afe